

本報宣言

本報爲加國致公堂之總機關。前爲同胞除專制之束縛。今爲民國謀共和之幸福。此後對於諸人。社會。政府。各大小團體。凡其一言一行。確有裨於共和者。則贊助之。確有損於共和者。則反對之。至於僑胞方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼爲之。務守言論界之強權也。

中華民國七年十一月初六日

大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(WEDNESDAY, NOVEMBER 6, 1918.)

P. O. Box 260

VOLUME 10 No. 1

(號一第卷十第紙聞新)

\$ 7.00 PER YEAR

本報信箱二百六十六號(禮拜三)式九〇七磨詩線

夏歷歲次戊午十月初四日

本報價目

本報除禮拜日停派外。皆按日呈派。本埠每月收報費五毫。郵寄七毫。五英屬各埠。美國檀香山。小呂宋。墨西哥等處。每年美金七元。正半年四元。三月二元。一月七毫。五中國及外國。今減爲同價。以期傳播共和主義。無論取閱暫久。均仰先惠。方能按日郵寄。請大雅相諒。如蒙賜閱。請將西字住址。惠來。

本報印件

本報歷年承印中西文件。妥當速成。取價克己。加以以幣張整潔。校對精慎。久爲光顧者所公認。邇來大加改良。凡中西活版字粒花邊以及新式物料印刷人工等。皆從求精。務爲特色之表見也。

域埠致公總堂通告

啓者本總堂前奉金山致公總堂總機關處函開。謂自洪門重訂根本章程。分遞呈域埠各致公堂。查收後。凡開會。招納新會員。須即遵新章辦理。等情。本總堂奉此。已于本月一日。開全體會議。通過在案。自本年吉月一日起。凡域埠各致公堂。招納新會員。其堂底費。除任由各埠公堂就地相酌。酌收若干。外。須同時每名繳納本總堂正式底票銀二元。另繳納金山致公總堂總機關處正式底票銀一元。五毫。爲此合行通告。仰域埠各致公堂。當即遵照。毋任禱切。民國吉年 吉月二日 域埠致公總堂謹啓

本館論說

紀王傳善之軍功

(翹)

化民成俗者。端賴有文德。禦侮于城者。不可無武功。是文德爲武功之先聲。武功亦文德之後盾。兩者本相需而相因者也。是故。古聖王之治天下。雖當國家承平。而蒐苗獮狩。四時亦簡軍實。蓋示民以不敢玩。亦爲有備。可以無患也。况當國家離亂之秋。更值全球競爭之時。非戰勝攻取。不足以動聽聞。而治兵振旅之畧。其可稍緩于須臾哉。王統領此次汗馬之勞。固已久具。治兵振旅之畧矣。觀古兜大薩崗之役而知矣。古兜延綿巖巖。山深林密。巨數十里。一切兇悍。無法無良之輩。嘯聚其間。以此爲遁逃藪。四邑之受其荼毒者。有耳不忍聞。自不忍親之慘象。前清以來。勞師剿辦者。不知凡幾。而匪徒據險負隅。抗拒官兵。武弁往往有畏難而不敢前者。是以百年隱患。未能肅清。王統領竟挺然于此。立不世之奇勳。旬日以來。沐雨櫛風。不避艱難險阻。雖槍林彈雨之下。奮不顧身。揮兵前進。直抵匪窩。而後得以犁庭掃穴。覆巢焚巢。尙有餘孽四散。轉而依附台邑大薩崗爲根據。王又移得勝之師。向該崗進擊。務使與民除禍。杜絕根株而後已。迄今崗匪盡平。新民得安耕鑿。然猶慮兵去匪來。難保無野火因風再生之弊。欲圖長治久安之計。必先定一勞永逸之策。王統領大書文誥曰。剿匪之責任。在我軍人。而善後之事宜。全資紳士。由是招集海宴。都斛。廣海。及十六堡。居民。諭令聯防守望。築柵置兵。一方警告。四面向警。協力抵禦。并干險要處塔。庶小醜無入寇之習。居民有安枕之時。其靖寇于既往。防患于將來。至周密矣。惟吾國向來朝野之故習。往往事無大小。因循苟且。貽後日以無窮之憂。今日王統領之防範若此。將來之防範。未知果能毅力堅持否也。况吾國數千年來。重文輕武。在老生常談。以爲文德足以化愚頑。靖干戈。不知此今日盜匪如此猖獗。慘無人道。豈能以文德論之乎。抑坐以修文。可以弭槍彈之暴烈乎。是堅利兵甲。爲審時觀變之重要者也。如王統領者。固具禦侮之才。即爲今日干城之選矣。

時評

岐山公司新張廣告

啓者本公司設在加蘭街一千八百五十五號。即往那參卡站左邊。專做中西伙食。生菓瓜菜。生意。弟并在大律師企林晏。迫寫字樓。當理。接洽。門大小案件。讀書。帶稅。金紙。地契。等件。同胞委託。請往狀師處。或往廣東街。恒興棧。均可接洽。或親臨本公司。亦可。岐山公司司理人。鄭靖。鄭雙全。啓。現本號有廖芝先生。乃廣東新會人。祖傳數代。外科。聖手。前日。凡染有花柳。及雜症。求其醫者。不可勝計。特此佈告。以便患病者。知津焉。

KILLAM & BECK

Phone, Sey. 8080 Barristers & Solicitors Etc. Room 101 Pacific Building Vancouver, B.C.

1865 Granville St. S. VANCOUVER, B. C. (或水地恒興棧)

HUNG HING CHAN & Co., 3 Canton St. VANCOUVER, B. C. Phone Sey. 1378

域埠籌捐總分局通告

啓者本堂籌建廣州城五祖祠。勸捐總分局。開辦有日。現各埠。民紳。捐款。源源而來。函。履。充。積。公。務。繁。冗。前。公。舉。書記。職員。等。每。因。工。業。糾。纏。不。暇。兼。顧。特。加。委。周。君。道。楫。爲。副。書記。司。數。員。辦。理。文。案。事。務。以。專。責。成。特。此。通。告。民國吉年 十月廿二日 駐域多利埠致公總堂籌建廣州城五祖祠總分局啓

四亞輪船公司

華僑諸君公鑒。敬啓者。本公司奉政府令。將現有輪船。提交軍部開調。他用。暫將往來中國各船。停航。本公司。素蒙。諸君子。惠顧。感激。良深。矣。於茲。戰事。正熾。航業。雖停。然。有。委託。尤。盡。誠。薄。幫。忙。一切。聊。副。歷年。過愛。之。厚意。焉。專。此。敬頌。旅祺。

司徒旄敬啓

Seto More Asiatic Pass Agent, C.P.O.S.Ltd. VANCOUVER, B. C.

J. J. Forster General Agent C. P. O. S. Ltd. VANCOUVER, B. C.

新米又到

Imperial Rice Milling Co. Ltd, 839 Railway St. Phones Sey. 526-527 VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗。宜粘大帮谷。近日新米運到。甚多。甘香。潔白。食者。讚美。叨蒙。華。人。字。號。光。顧。無。論。遠。近。單。到。即。付。價。銀。尤。爲。相。宜。慶不。彀。羅。公。司。謹。啓

來請買

WILSONS SHOE STORE 159 Hastings St. West Near Cambie Street

委路慎靴舖專售。國秀新款。真實。靴。小孩。童子。童女。堅固。靴。男子。日用。出街。靴。男子。日用。做。工。靴。如。耕。園。者。做。傷。口。者。與。各。勞。力。家。有。益。於。其。工。務。希。爲。賜。顧。是。荷。

匪夷所思

最近和戰問題之爭論。雖極紛紜。然其中確有一大分野。即凡兵在前敵者。多主和。而兵在後方者。乃反主戰也。此一匪夷所思之事也。

曹錕之舉足輕重。人盡知之。觀其自漢回津。久不南下。余以為曹之態度。力趨沈靜。殆將步武袁辛之段合肥。乃今曹不自為。反讓吳佩孚為之。此亦一匪夷所思之事也。

段合肥為謝絕當選總統者。今乃主張選舉總統。徐東海與馮河間。為渴望當選總統副總統者。今反謀欲緩舉總統。此又一匪夷所思之事也。

段合肥反對復辟。始終無間。萬一妖夢果踐。所可引與共討復辟者。宜莫西南若。乃合肥於痛惡復辟之西南。則奮全力以討之。而於陰謀復辟其端已露之某某。乃反欲資其力以為用。此更一匪夷所思之事也。

遠東要聞

協約國公使之會議

五日東京電。駐北京協約國公使為南北調停事。特開聯合會議。與中國時局大有關係。

中國政局與日本內閣

東京消息。國民新聞云。中國徐世昌氏就任之前後。政治上之糾紛問題。實以試日本原內閣之外交手腕。現在中國南北。各因疲敝之結果。暫有休息之跡象。先就地方觀之。南北兩軍。殆已停止戰事。湖南為戰局之中心。似已全部停戰。僅陝西有民軍進逼西安。福建之浙軍。有一部投南。形勢較優。粵軍。已進窺省城耳。

徐氏就任後。固當與南方先謀妥協。特其結果。抱悲觀者較多。蓋南北雖各倦戰。極願言和。但不能得有力者居間調停。而南北中又有黨派。無統一之主張。祇知謀各派自己之利益。此誠中國特有之腐敗現狀也。彼等置國家萬事為後圖。以己之飯碗問題。而提戰爭也。講和也。選舉總統也。悉依金錢之多寡而決。即如各督軍之主戰論。不外要求軍費。既得軍費。遂即停戰。至於軍費不可復得。遂即言和。又如副總統問題。彼等亦視為奇貨。現尚未知鹿死誰手也。

寺內內閣。對華問題。所以失敗之原因。在於內部不能一致。蓋外務省與參謀本部間。對華問題。既多競爭之點。而盛氣之勝田前財相復參加之。變為外務部與財部之暗鬥。互相排擠。全無聯絡。如財相以中國頒布金券條例。目為成功。而外相則對於中國政府。與列國同提出抗議。又財相相慶借款之成功而行賞。外相則稱此等借款。不負責任。所以新內閣當選前內閣之失敗。先謀內部之統一也。

亡無日矣之中國

五日北京電。英國駐華公使聯同聯軍國公使。非正式以通牒送至中國政府。關於中國放棄參戰之責任。已失其聯軍資格之問題。茲將聯軍國公使陳之事件。列舉如下。歸還庚子賠款。志在栽培中國工業。俾得積極參戰。中國反耗費諸費。中國參戰處缺乏能力。任由軍隊從事於內爭。中國政府之任命教皇駐使。未與聯軍國商議。致有與敵國親睦之嫌疑。又未見實行沒收敵人財產。取締敵人企業。及處罰與敵人通商者。及中國拒絕罷免某省(電文不明)督軍之職。因彼幫助敵人及過激派之故。雖經聯軍國抗議。亦置之不理。中國於審判被捕之間諜時。拒絕聯軍國領事到場聆審。

歐戰風雲

協約國對奧之休戰條件。全日倫敦電。協約國向奧匈提出之休戰條件。業經雙方簽字。昨日下午實行。休戰條件內有撤退西部戰線之奧匈軍隊。解散軍隊。撤退佔領領土。與奧匈軍事要地。由協約國管轄。潛艇戰門巡邏洋艦等之引渡。其他艦隊。由協約國管理。及協約國佔領波拉之奧國海軍根據地等款。

匈牙利對德之計劃。全日給尼發電。此間接到消息。匈牙利為促進和平起見。已向德國宣布糧食封鎖。凡與德國鐵道船舶之交通。均已斷絕。并阻止德國一師團之歸還。又維也納電。道里里巴克之德國兵士。亦被解除武裝。關於休戰條件之新聞。同日亞姆斯特丹電。柏林德意志報載稱。德國政府現已派定前駐巴黎陸軍隨員溫達甫德上將。為西部戰線談判休戰代表。

又華盛頓電。威爾遜總統今日下午照會德國。聲明協約國承認總統威爾遜致國會所列之十四大綱。惟要求海上自由一條。協約國在和平會議時。有自由之發言權。并賠償協約國平民財產之損失。更將佔領土地撤退。方允罷戰議和。至休戰條件。則由代表協約國之科治大將辦理。又巴黎電。威爾遜里斯協約國之外交會議。已於昨日告終。出席代表。對於向德國提出之休戰條件。完全滿意。又華盛頓電。國務卿發表。協約國之休戰條件。經由美國政府及協約國代表。在巴黎簽存妥洽。現向德國提議。內容未便宣布。惟據軍人之揣測。有如下列者。(一)撤退法比俄羅奧意及巴爾幹戰線。(二)除槍械。半由協約國管理。戰門巡邏洋艦潛艇等及奪自俄國之軍艦。由協約國管轄。撤退阿爾薩斯羅倫。

又巴黎電。今日國務卿克里曼梭氏。在議會報告。對德之休戰條件。係由協約國總司令科治大將獻議。其條件與布土東二國之休戰條件相等。(一)維持協約國軍事特權。以防不測。(二)解散敵國武裝。以至不能再行作戰程度為止。又云協約國之條件。已於昨夜送至總統威爾遜。請其同意。轉達德國政府。

匈牙利之近狀。全日倫敦電。近三日來。匈京佈達佩斯發生巷戰。死者二十九人。傷者百餘人。局勢殊為危險。又聞距京東北百二十五哩之基斯瑪埠。昨有羣衆闖入監牢。殺斃官吏數名。各處挺而走險之徒。乘機焚劫。政府現已設法對待。

竺西氏專醫內外科 各花柳症應驗丸散佈告

竺西氏治內外各症良醫也

良醫與良相 壽民如壽國

神乎技矣 濟世良醫

神乎技矣 濟世良醫

Chuck Sai 904 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

本埠新聞

偵探被控受賄案延候

本市警務部僱用之日人偵探某氏。日前被控受賄一案。昨日堂訊後。官判將案移上大衙。延候禮拜五日再訊。

禁止星期日販賣茄土油

本省燃料監督官譚臣氏宣佈。謂在星期日販賣茄土油。於例有干。蓋自禁止星期日行車之議取消。有多數販賣茄土油之零販家。於星期日仍開門營業。此誠不合。蓋此例仍實行。至於或因近日時症流行。醫士間有缺用茄土油。故不能行車者。則可通融售賣云。

蘇菲亞輪遇難之續聞

詩不亞公司汽船片些士蘇菲亞號。於日前沉溺一事。被溺之屍體已撈獲百餘具。除在該船認領。由屍親領回殮殮外。其餘則由片些士亞利士號輪回城埠及本埠。該輪於禮拜五日啓行開來本埠。若抵埠後。定必由報紙通告。屆時將各屍體起上。陳列於詩不亞口字碼頭。俾工人亦在場協助料理。以便屍親到領。其不認領之屍。則將載回該船所候領云。

率計現時購公債之數

本埠戰勝公債總區佈告。於昨日公債票售出有四拾一萬二千一百元。自發售以來。以昨日為最。連前統計已達至五百八十六萬五千九百二十五元。昨日購買者統計有九百四十八。連前統計本市購買者有九千二百六十八。本省北部卑特高小埠。壯年居民。僅有二百十三人。該埠銷售公債之定額。其數為五千元。而該埠居民踴躍購買。現竟過額達至二千七百五十元。領得購公債之名譽旗幟。以人口率計。該埠購公債之踴躍。冠埃屬之首。至於本埠外如南溫哥華。及冰毛地等。亦領得名譽旗幟。錦標定額二十萬元。昨日間售出之數。已達至十九萬二千元。二埠售出之數。至昨日午間止。有五百一十一萬一千六百五十元。購買者共一千零三。實納比定額五萬元。昨早已過額。達至八萬一千七百元。而本市工界購買之數。統計有五十萬零四千二百元云。

時症斃命之報告

西班牙流行症。延及本市以來。居民因染症致死者。多為壯年之人。幼童甚少。據人口死亡表佈告。去月份染時症逝世者。共一百六拾七人。其年齡如下列。計開。年屆十歲以下者八名。十一歲至二十歲者十八名。二十一歲至卅歲者六十三名。卅一歲至四十歲者五十四名。四十一歲至五拾歲者二十名。五十歲以上者僅四名云。

加屬新聞

安且申省時疫大減

吐耶度昨日電云。據安大由省各埠佈告。謂時症已大減。行將消滅。前兩星期布告染症者有一百五十宗。據昨日布告。僅有二宗。吐耶度各戲院定是日再開。而各教堂已於昨日聚集兩次。惟各學校仍停閉。至下星期乃再行開學云。

輪音

多利昨日電云。日本郵船公司輪船加茂丸。定於是晚十點鐘可抵威廉。載來搭客共二百十四名。在威廉登陸者四十七名。其餘則赴舍路。貨物在威廉卸者千噸。載來生絲品價值不貲。至於該公司輪船鹿島丸。定期於是禮拜五日開赴遠東。搭客亦極衆云。

各國新聞

華人殺斃一家慘劇

美國都洛電云。華人劉彬(譯音)因懼西班牙風寒。致成狂疾。是日下午突將其妻及四子女殺斃。又放火燒屋。及自戕而死。劉某近日雖染有病。然仍富工作。以免失業。伊妻有疾。且有一孩出世。僅二天。要他撫養。劉運數日似失常性。東主亦注視其舉。詎伊是日帶炮一桿回寓。將其妻及四子女。齡由二日至七歲者。盡行鎗斃。隨後火焚屋。自盡而死。鄰人突聞鎗聲。見火光照。即趕往救援。惟已無及矣。

欲做按稅讀書紙及補取遺失稅金紙者注意

啓者弟代理各梓里來英屬加拿大按稅讀書紙及補取遺失稅金等件快捷妥當如有親友委託者仰到雲高華埠廣和隆號詢及面商或函達一切亦可此佈
通信處
Kwong Wo Lung & Co. 262 Pender St. East
Phone Sey. 2748
VANCOUVER, B. C.
民國七年 月 日 弟黃潤蘭啓

山補碌埠捐建五祖祠第一期芳名

- 陳文相 李藻祖 各一百元 李超南三十元
- 馬漢俊 鄧雲章 林芳 黃作鍊 馬樹本 鄧煥進
- 馬漢俊 黃遜基 曾添享 以上各捐二十元
- 容日德 馬鏡政 王社球 馬本恩 李長玉 李昌通
- 譚時贊 李汝南 李紫南 李年優 以上各捐一十元
- 葉祥彬 王肯堂 李社保 各捐五元
- 曾家慰 蘇南有 各捐三元
- 公推 財政員 李藻祖 馬漢俊
- 勸捐員 陳文相 鄧雲章
- ▲加利保埠 致公堂捐銀九元 林培勝捐銀三元

是日滙水每百八十壹元

致公堂第一期捐款總覽

- 陳橋五元 致公堂卅元 胡炳二十元 黃增業
- 李奕績 蔣乾美 吳益 張炳基 鍾豪 黃增業
- 林志權 (以上俱捐十元)
- 伍元 李知 黃門德 袁來興 布李可 廖平安
- 李柏 吳存義 黃臺 鍾池 鍾公保 鍾公懷
- 李求 岑榮華 蘇燦明 陳觀德 梅榮 鄭俊
- 鄭東 陳萬勝 許濟鴻 陳開 鄧柏 歐陽可潤
- 信源 陳雲焜 鄧享 陳燦 蘇夜深 陳郁謀
- 岑女 (以上俱捐五元)
- 陳仍俊 蘇旺 鄧就 許龍 伍顯 陳杰
- 陳任 許昌獻 許大瓚 鄧芳 許立 許昌宏
- 許大堯 黃祥 容德烈 伍于吉 林沾 李偉
- 梁解壽 (以上俱捐三元)

車梨役埠籌建廣州先烈祠捐款

- 陳象和壹百五十元 黃增業壹百元
- 岑榮華 陳慰典 陳賢榮 梁遠廉 陳賢乾 雷學仕
- 唐自辰 蔣意可 吳炳蒼 李學仁 陳孔麟 黃伯雅
- 薛聖端 (以上各二十元)
- 陳觀德 梁連 林志權 羅壽山 黃派賢 熊奕杰
- 蔡鴻盛 岑女 黃賢 黃世滋 蔣德 伍顯
- 李池 張炳基 黃秀毓 陳萬勝 黃增琳 蔣乾美
- 陳雲祿 黃伯華 陳文義 李長旺 謝汝振
- 西人俾李可 (以上各十元)
- 陳浩大 謝運照 黃增桐 許大捷 許大本 梅友梧
- 潘華 李作聖 伍元 李卓榮 陳維 林舉平
- 蘇夜深 江侃 陳杏 許龍 胡炳 陳雲焜
- (以上各五元)
- 謝丙扶 吳績達 唐基臣 何杞良 陳洽 陳賢偉
- 陳寶崇 江昌泮 吳存美 譚元西 岑勳 陳象寬
- 吳槐 岑煥彰 李伍 譚文達 蔣進 蔣光福
- 何春燕 陳傳秀 何怡添 蔣文達 蔣光福
- 李照德 伍時謙 袁來興 黃和 莫益章 容德烈
- 黃梓榮 許大瓚 許濟柳 潘福 許同德 譚全
- 許明 鄧女 何口炎 楊渠 黃世鍊 李恩
- 李卓榮 譚世慶 李世華 許三才 許財統 蔣道欽
- 江卓榮 譚平記 岑振沛 黃祥 (以上各三元)
- 譚松柏 (第一期捐款隨捐隨登)

車梨役埠致公堂職員一覽表

- 正副會長 黃佳求 蔣乾美
- 正副書記 黃炎南 蔡勝
- 西文書記 黃增業 蔡杰
- 正副監理 李伯如 蔡杰
- 正副議長 容德烈 吳益
- 財政部 黃賢
- 庶務部 伍優 黃祥
- 董事部 張炳基 蔣乾美 李伯如
- 黃伯雅 鍾德培 黃世槐 譚濟 蔣乾美 李伯如
- 黃祖祥 黃派賢
- 評議員 林志權 黃彩求 李池 許大捷 熊杰
- 譚神添 伍保 蔣德 謝汝振 陳橋 羅壽山
- 馬寬 陳孔麟 岑女 陳雲焜 岑榮華 周文
- 陳觀德

雲埠達權支部改期通告
本支部原定十一月三號開幕今省府頒命凡公衆會所一律停歇是以開幕時期未定候訂定何日隨後稟告
民國吉年 十月廿一號
DART COON CLUB
5 Pender St. W. Vancouver B. C.

有馬連車出賣
茲有馬車二輛馬四匹欲招人承買中有馬兩匹馬齒六齡有兩匹馬齒十齡重量每馬三千一百五十磅能任重致遠取價從廉如華友合意者請到下列住址詢問便知詳細
日人佐木啓
Apply 433 Alexander St. Vancouver, B. C.

聲明並無別身國民黨
啓者弟自幼在祖國拋離書笈一向置身商場後因高日時艱渡洋備美留居坎屬計有六年確並無別身中國國民黨籍至今忽聞街外謠言四起紛說弟係國民黨黨員更覺爲其年國民黨副中書記等語有此指鹿爲馬之離奇謬說聞之不勝詫異誠恐以訛傳訛聲名有玷故特登報表明心跡以釋羣疑此告
中華民國 吉年 月 日 會邑黃伯華謹啓

安號廣告
啓者本店設在廣東街門牌拾八號開張專做中西時裝衣服并修理舊衣製洗同胞惠顧取價從廉希爲注意是盼
▲司理人 梁邦亮 梁邦森 梁邦濠全啓
Yat On Co. 18 Canton St. VANCOUVER, B. C.

辭職預告
敬啓者自民國四年十一月初旬。始蒙雲、城、紐、蘭、四埠叔父公舉弟爲本報副司理之職。弟愧才薄德淺。未能當此重任。經早已告辭。及後又蒙城多利致公堂叔父挽留。弟不敢逆命。依然復務其間。幸賴同事諸君維持一切。以匡弟之不逮。自始至今已三任於茲矣。惟本報之生意。目下日有起色。爭奈紙墨騰貴。未能獲利。弟有負股東期許之意。屢欲竭己之棉力。務使達到獲利之目的。而後已。詎近日家事催促。不能稍緩行裝。準于拾一月十五號自行告退。仰各埠 叔父早日擇其賢能以當斯職。實爲幸甚。至于本報向來生意有關於弟手經理者。或有數目未清。祈着速訂明以清手續是荷。此佈
中華民國七年十一月二日 大漢公報副司理林開特啓

承接油漆木工廣告
啓者弟向業油漆各等木工久爲中西人士所稱許并承接大小創造木料工精料美倫蒙僑胞光顧請移玉到來啓記號在片打街門牌一百九十九號面議是荷
李策記啓
Kei Kee & Co. 129 Pender St. E. Vancouver, B. C.

訪友廣告
啓者弟與鄭光兄向稱莫逆相別多年常欲通函慰候奈無住址是以信問殊疎茲特登報查訪如鄭光兄見此可即來信通知現現有可乘之機倘有志經營前來合作未必無小補也抑各友知其定向代函傳達感德靡既
二十一年十一月十一日
陳伯亭上言
Chin Hing P. O. Box 212
Baltimore, Alta.

健其腎先固其精救其固須知其藥

◎趙超常醫生遺精散之靈效
 弟患遺精于今數年每因商務勞神夢遺益密受疾日久行動無力日瀕于危無奈醫藥空費難收效果近蒙華文日報司理玉堂先生介紹趙超常醫生所製(遺精散)服用果能藥到病除效如桴鼓特將實情函達同症求藥者得以知津而問焉
 F. Y. Sen Chambas Camaguey, Cuba.
 旅古巴達格爾斯頭村人劉子升代白

◎遺精醫藥 獨得其秘
 吾姓神輔年纔弱冠未有室室到美兩年時患遺精日其肌瘦面黃精神疲弱多方治療全無效果迫得將病狀函于趙超常醫生據說先生覆函謂要(夜夢遺精散)以治其標兼食(培元益真丸)以固其本雙方并行收效較神速云云敬即如命遵行卒能大奏膚功弟感激無涯恭頌數言以彰盛德
 Jim Wrig 812 Main St. Dallas, Tex.
 旅赤市打姆士頭村人周新民偕任神輔恭頌

◎服丸五百 立見奇功
 趙超常醫生鑒敬啟者前月接到與陽煖腎遺少丸照法服用五日之內腰痠頓減茲者丸既服盡腎家較于從前壯加十倍矣弟感醫治之功愧無以報請將此函並中西文住址錄於各報俾海外同病或未信該丸之功用疑而質問者以便弟據情答覆區區此意亦可作鳴謝利羣之兩助也
 旅居 新加坡新園村人伍瑞珊代白
 Juvenio S. Castane Guasave Sin. Mex.

◎腎弱得救
 弟僑居英國 W. Lee 868 Queen St. Sault Ste. Marie Ont. Can. 操洗之業時覺腰脊刺痛筋骨酸軟陽弱無力尿後反滴夜難安枕自汗夢怪如是者經有數年矣屢服補品於病無濟神氣日甚中心惕然弟見少年報所載趙超常醫生對於腎病治療多均應驗刻即修函備資將所患之病狀詳告接其寄來(煖腎遺少丸)對症裁答瞭如指掌今已胃部壯健遠勝從前竊思天恩海濶病有同原藉報表揚以彰仁術
 新橫水龜塘村人劉彩謹白

- 生精補血丸 一料十二圓 牛料六圓
 - 煖腎遺少丸 一料十圓 牛料五圓
 - 培元益真丸 一料十圓 牛料五圓
 - 夜夢遺精散 每盒三圓
 - 虛濁健腎丸 每盒五圓
 - 新舊疔毒丸 每樽二圓
- 趙超常醫生館設美國大埠
 問症買藥照下賜函
 Chu C. Shong 845 Clay St. San Francisco, Cal.

▲華友注意 接裝水喉
 本號專接修整水喉喉井裝冷熱水喉等工精價廉如蒙賜顧予一到動看即能估價決無過取舖在喜士定街東端門牌二百三十九號
 (喊線失磨七七〇) 西人布期啓
 Plumbing & Heating W. A. Brown
 Phone Sey. 770 299 Hastings, East



▲館旅大庵路寶
 Royalarm Hotel
 1717 Store Street
 Phone 1928 Victoria B.C.
 本旅館設於域多利埠市左街門牌一七一七號(附近水月宮右邊)樓分三層大小房共四拾數間各房有窗光潔異常所有牀鋪用品俱從新購置洵為美觀無論租賃長短期均從廉擬價仰 客裏同胞幸留意焉
 ▲喊線壹九貳八
 本旅館主人李強披露

▲名(利)客(棧)
 139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895
 VANCOUVER, B. C.
 本旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一所名曰名利客棧在雲哥華埠打東街一百二十九號房舍通明裝修華麗全座鋪設電火爐每房均備傢私合用得宜床棹鏡櫃手巾面盆冷熱水喉煖汽喉男女廁所男女洗身房等俱仿洋式極合衛生 貴客光顧加額歡迎呼安當諸君買房無論按日或按禮拜或按月計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同胞起見仰祈留意為盼
 ▲喊線時度一八九五
 司事人江贊祐啟

▲利多域同利
 告廣昌同利
 Lee Hong Chong Co
 Phone 3253 P. O. Box 517
 533 Fisguard St. Victoria, B. C.
 啓者本店開設域多利埠非市架街門牌五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人判丁並經紀洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外克己歡迎希祈注意是荷
 ▲本舖(講線三貳五三)(信箱五壹七)
 民國五年十一月一日
 利同昌司理馬道政 馬早瑞披露

國本止里廟
 水之寒涼 最易起
 腎遺洩 最易虛
 色慾過度 最易傷腎
 花柳病後 最易傷腎
 如是此病 必要補腎
 請服此丸 保能強腎
 每料廿元 半料十元
 小料五元 半小料二元
 生精補血丸 珍貴
 藥各有虧腎
 藥各合鞭三狗海

補腎丸

張少蓬証書

弟患氣血兩虧 腎陽無力之症 經有數年 因醫葯空費 難收效果 亦屬無可如何之事也 見各報登載奇生行所製(三鞭補腎丸)之功力 僑胞服用 稱頌不置 姓名里居 證據確鑿 量必事有實情 弟即購回半料 朝晚吞服 果然壯陽健腎 效驗莫名 竊思殘軀弱質 幸賴復元 感激之餘 特鳴於報
 開平沙崗人現寓美國表始埠張少蓬代白
 Wah Chong Tai Co. Butte, Mont. U. S. A.

商特 家別 代理 權利
 各埠代理處
 美國 (新加坡) 廣信昌
 (約克) 廣和祥
 (西林) 黎子貞
 (高加) 永同昌
 (華二) 杏林春
 (華益) 益昌
 (華合) 合記
 (華張) 張雨香
 (華張) 張培
 (華春) 春和堂
 (華廣) 廣德
 英國 (高溫) 生隆棧
 (華高) 廣萬生
 (華廣) 廣同益
 (華華) 華文商報
 墨國 (梳利) 華文商報
 古巴國 (梳利) 華文商報
 寄件郵費 買者自理
 KAYSANG COMPANY
 843 CLAY STREET SAN FRANCISCO, CAL.
 總發行所 美國大埠 奇生行

廣東新聞

開投旗產

八旗孤苦口糧。現已積至八月。均未發給。此款為個中人藉以苟延殘喘者。職是之故。情形殊慘。現籌八旗生計處。特擬暫借道馬圈數畝旗產。招商投承。約可籌集三萬餘元。但以足支現欠孤苦口糧為度。當經開列地點。擬定底價開投章程。請呈省長公署批准。即定期九月十四日。實行開投云。

王傳善攻剿匪及善後詳情

王傳善此次移攻古兜乘勝之師。以攻大隆崗魚塘腰古等處匪巢。擊散匪衆。經前日專電。茲將攻剿匪之詳情及善後之辦法錄後。

攻剿匪之詳情。王督辦傳善。黃統領雁賓。黃幫統大同。于本月十四日。由斗山督隊開赴廣海。會同鄉團。進攻大隆崗匪巢。惟是先攻九逕。以全軍分四路夾攻。第一路。鄒營長維魯。龍隊長振威。一由蓮花坑。一由墊寨。分趨九逕。而六村團長陳卓平。督率六村團軍。會同連長陳盤。由塘底入老榕巡扼守。截匪去路。第二路。黃營長幹臣。由墊寨入崗搜捕尋皇蛇形等處。回隊會攻。第三路。班隊長。楊隊長。由廣海白石窟口入崗搜捕。第四路。陳隊長。由廣海新屋房入洞。會班捕隊長協搜康洞等處。四路軍隊。于十五日午後。一齊會到九逕夾攻。各匪先行潛伏。扼守險要。并居灰牆砲樓。死力抵禦。鄒營長等。莫不身先士卒。奮勇前進。攻至是夜三鼓。仍未得手。適又大雨滂沱。各營軍隊。忍飢露宿。仍不肯收隊。四面包圍。佈置異常週密。不料匪黨亦有外援。冒雨前進。以期內外夾攻。希圖破圍逃脫。幸各路軍隊。用機關槍力擊。外援之匪勢不支。立即竄逃。洞內之匪。知不能免。冒死衝出。被軍隊當場轟斃多名。生擒二名。匪首伍某亦已轟斃。為軍士憤割其腹。軍隊亦有兩名受傷。至被擄女子。起出數口。後將匪巢燬去。十六日遂拔隊而回云。

警廳查禁搭棚建醮

警察廳昨因粵俗建醮之期已屆。特令各區查禁云。查各街高搭葵棚。酬神建醮。實屬無意義舉動。不獨迷信無益。枉費錢財。而且阻碍交通。并易發生火患。其弊害實不勝枚舉。歷經本廳嚴禁有案。誠恐歷時既久。視等具文。亟應禁令重申。嗣後各街不准再有搭棚建醮之事。以免妨害。如違定即拘案究罰不貸。除布告并分行外。合令仰該署即便遵照。隨時督飭各警。認真查察執行。并將隨布告。按段張貼可也。此令。

遺棄孽種

世風不古。姦淫之事。時有所聞。香屬隆鎮下澤村大塘。有新皮及袋一個。浮於水面。觀者如鯽。其中不知是為何物。僉謂為私胎。諒係某甲之妻。因夫久客外洋。不堪獨宿。生此孽種。故用皮袋裝之。投於塘中。以掩人耳目焉。

請買

戰

勝

公

債

票

快來

快來

多買

多買

諸君欲獲最後完全之勝利。不可失此時機。本坎屬經已遣國民五十萬人。勇赴前敵。本為自由與公義而戰。其間為愛國而致犧牲生命者。五萬餘人。然犧牲如許之生命者。斷不肯任其徒勞無益也。如欲收效于將來。必盡其力之所能。切勿遲疑觀望。以致貽誤大局。況本埠前途。及本國後人之幸福。亦基於此。更為踴躍購買此時之戰勝公債票。以期策勵進行。至於議和與否。一切謠傳之說。不可悞聽。惟在努力多買。是所厚望焉。

戰勝公債委員會謹告

企林文大裳衣舖廣告 CLAYMAN'S LIMITED 153 HASTINGS ST. W.

本號新秋與冬天之衣服現已齊備童子成衣襪衫與外大襪衫由四元七毛至二元至三元者市衫由一元二毛至二元六毛五毛市打襪衫由二元六毛五毛至一元六毛內褲由五毛五至一元六毛聯合內衣由一元至三元

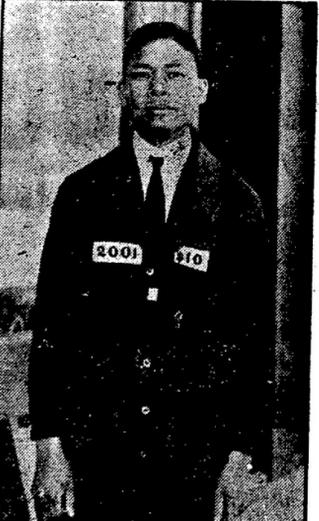
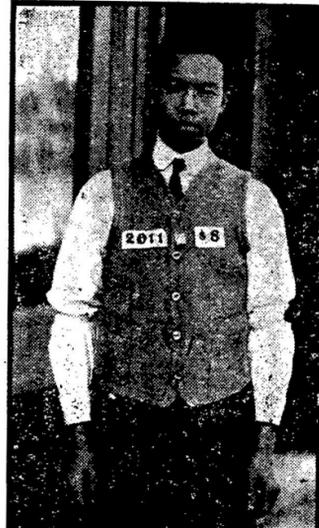
敬頌良醫 啓者弟向患氣症迭經中西醫生診治不特不見功效尤覺日益沉重意謂治窮於術莫可如何詎幸藉友人指引求衛挺生先生診症發藥果然藥到回春弟感先生再造之恩無以為報特登報鳴謝并介紹有新疾者知所問津焉 衛挺生先生寓西門外華埠振興街泰昌樓上 旅城多利利弟陳煥宗啓

中華自由快車公司 Chinese Taxi Co. Phone Sey. 4385 1 Pender St. W. Vancouver. B. C.

啓者本公司自置最新式自由快車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同胞賜顧請電話來 電話(詩磨)四三二八五 車站在三盛連記門口即北京樓下 中華自由快車公司 謹啓

鐵料舖廣告 本舖開設在雲華基化街門牌一百九拾三號附近煤汽局對面基化街角便是專做各款。黑鐵。鍍鉛鐵。鋁器。生熟銅。物。各款烟通。如姊派。曲屏煙通。攪機桶。火爐。煮餉。火爐。銅條。銅罐等物。并承接做屋。水。槽。修整火爐。煤汽管。水管。及水喉各物件齊備本舖租項使費極廉比別家格外克己華友光顧仰祈留意焉 本舖主人者姊非利沙氏啓

唯一無二 超等羊毛捲結 不妨試用一件 僑胞惠顧 特別歡迎 代理處 列必珠 廣生號 廣利源 舞市阻 華盛隆 溫地群 林記 永源 粗耶度 悅昌隆 泗盛隆 滿地可 黃發民 正補碌 永昌 雲哥華 廣萬生



杏花酒樓

(市開修重)
29 PENDER STREET E.
Vancouver, B. C.

度年重復開張
潔淨繁華大房
日茶檯映燈市
杯盤幾影光
廚夫烹飪皆味
侍女招呼極莊
飲食衛生須重
同胞貴客請來
同慶

司理人 林學叢啟

溫金有狀師樓

◀ 務事同民移 門衙理料 ▶
Won Alex. Cumyow,
402 & 404 Abbott St.
Phone Sey. 2240
Vancouver, B. C.

料理衙門移民局事務有
蒙委託請移玉面商便妥
溫金有啟

葉成記

SING KEE
891 Columbia St P. O. Box 655
New Westminster, B.C.

雜貨大廣告

本店專辦中西伙食雜貨紅瓦罐罐磨磨
隔靴鞋各樣齊備現在新由中國運到特
種種合用貨物甚多不能盡錄如蒙 貴客
定實辦入坑上大小貨單必能照辦齊上價
錢格外相宜

美國成記謹啟

賃房廣告

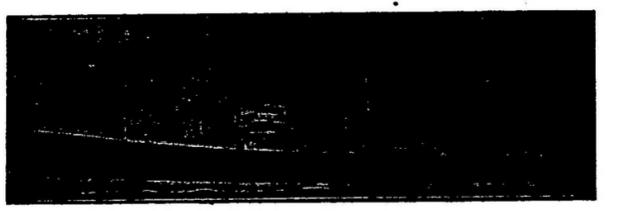
▲住所須合衛生

啓者衛生一事西人乃視為人生之要點猶魚之於水不可一
時或離別之也而所謂衛生之要點者則莫如所賦之住所因
人之睡時其呼吸之氣經過五臟六腑故一遇吸有穢污之氣
則病因而生矣不可不知也弟不惜工本而賃有西人客寓
一間重修之煥然一新冷熱水喉暖氣喉件樣齊備最合衛生
也茲藉新張伊始而又以便行旅起見故房租不取多每每位
獨睡床一張好床舖每夜收銀二毫五三毫五四毫頭房五毫
諸君光顧請照下列門牌便是

(按安者樓在佐治街東邊即雷公司樓上)
(門牌二百五十五號)
Loyan Rooms 255 Georgia St. East
Phone Sey. 3852 VANCOUVER, B. C.

民國七年九月二十日
鄭珠文辦理衙門案件兼做英文文件(威線恩慶九三二五二)
弟鄭懷彰字佈

各梓里旋東者請早日駕位免至臨期有誤
布路地 由利埠 九月五號開行
士那士



啓者本公司各輪船日前皆為政府調
用今經放回照常開行現更加多堅固
新輪船一隻二萬餘噸專用前往香港
特別改良以盡搭客之歡每位收水脚
銀五十五大員另加軍餉銀三大員
仰各寶號及貴客旋東祖國者留心賜
顧請移玉至代理人處寫帶便妥此佈

●自後每逢四個禮拜一水
啓者本店設在卡路街今遷至片打
街東端南門牌一百三十七號即名
利客棧樓下如各埠親友留心光顧者
祈照下列住址無異感誠仍舊
均安謹啟

代理 均安棧

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1878
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

遷舖廣告 均安棧

QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

ROBERT M. MOORE CO

916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.
燈連士加亮光

啓者本公司現遷往扁打街
西方門牌九一六及九一八
號 華友光顧請來本公司
之新舖看看各款燈式是所
厚望也

管學亞公司謹啟

MOORE LIGHT GASOLINE SYSTEMS

IN USE IN THE STORE MERCHANTS

Robt. M. Moore & Co.
VANCOUVER B.C.
& REGINA SASK.
THE PREMIER LIGHTING HOUSE OF CANADA.
LIGHTS FOR EVERY PURPOSE

空前未有之大帖式出售廣告

(新帖式簡要)

此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘請名流
從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和與滿
清時代之體制不同經我民國政府再三曉諭當變通用法若
無完美之帖式為之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人
士咸稱利便凡婚姻嫁娶表儀官制應酬稱呼無不備列詳明
誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購
上海著名美人十二金釵圖五毛 上海名花揭帳圖五毛
北京名校書席地俱備圖五毛

分售處大光書林 金山大埠中興編譯局同人謹啓
CHUNG MEE CO. 854-856 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A.

五洲大藥房

啓者本藥房設在佐治街門牌三三三號專辦
內外各科生藥膏丹丸散各項西藥及外科
刀傷止血散等症無不立效凡有疑難雜症
請移玉至本藥房診治無不立效此佈

保安堂

BOW ON TONG CO.
11 PENDER STREET WEST
VANCOUVER, B.C.

參茸玉桂藥材

本堂自製膏丹丸散如下

有常

正脾胆

●海狗鞭 ●脾巴腎核
●臭鼠胆 ●正花旗參

域埠羅源生號廣告

啓者本店現遷唐人街門牌五百廿六號開張如
常貿易并接辦取補稅金紙銜案訟務工業經紀
兼代理馬車接載各客快捷妥當里出埠行李切勿
誤交西人車運因前屢次遺失難追祈將赤交本
店定然不悞倘或有事逗留先將行李付出于祈
將赤早日寄來本店定必從速妥辦如有信件行
李亦請將上列西字付來便妥

▲本舖 講線二八六三 域多利 羅俊謹啟

英昌隆

Ying Chung Lung & Co
549 Cormorant Street
Victoria B. C.

啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦
唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色
俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價
從廉接運香港信銀兩快捷異常代理日本
郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意
日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎

域多利英昌隆司事人啓

三連盛

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各款
頂靚皮鞋工精
料真比美於西
人所造之工料
發售各款時時
合脚靚皮鞋
修整舊鞋有絨
索衣襪香線皮
急袋等雜貨留
意光顧在片打
街門牌一號

章記

JUN KEE CO.
13 Canton St. P.O. Box 366
Vancouver B.C.

小店在云古埠埠經營有年今遷往廣東
街照常貿易專辦唐山油糖酒米雜貨
貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以
圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如
上西文門牌賜來無誤

司理人阮本祝謹啟

盧杰三先生大國手也

弟肩背向患紅腫痛癢不
堪且陰囊下部亦然屢請中西醫理歷兩載毫無寸效茲幸
各昆仲推委到 杰三先生處內外兼施僅兩禮拜久該症
全失先生之良誠無虛語也弟感此大德因叙數言以爲世之
欲除疾病者告

云埠振興公司弟鄭厚培拜題

▲欲除疾病 要請良醫

▲盧杰三先生學識兼優

弟往月身患沉疴幸苦萬狀不勝枚舉幸延 杰三先生到會
診脈備談係少陰中風病擬用黃連阿膠湯一服而愈再服而
全愈 先生之學識兼優無怪其膾炙人口也弟感思莫忘登
報鳴謝尤爲求醫者知所趨向 開邑峴崗弟黃超秀敬頌

統理大小男女內外全科花柳
瘡毒諸班奇難雜症

華英客棧第九號房
遷寓片打直街第一百零五號

(處信通)
Loo J. Sam
105 Pender St. E.
Vancouver B. C.

啓者本藥房設在佐治街門牌三三三號專辦
內外各科生藥膏丹丸散各項西藥及外科
刀傷止血散等症無不立效凡有疑難雜症
請移玉至本藥房診治無不立效此佈

小說

異僧 (自了漢)

襄陽連生。本世家子。至生而稍式。微矣。天資穎悟。丰采甚都。鄉黨咸以遠大期之。父母早亡。年弱冠。聘鄭氏為室。未嫁而妖。時方求風而未就也。一日以事謁某鉅公。鉅公與之宴座上賓客。皆一時名流。鉅公好聲色。家妓滿前。皆年少而貌美。有垂簾者。色尤艷。秋波流慧。弱態生姿。生心愛之。不覺目為之眩。女亦視生不已。頻以眉目示意。席既終。諸妓聯翩入內。女猶回眸一盼。若不勝情。并以手自指其心而入。生斯時心蕩神迷。諸客與之周旋。幾忘酬酢。既歸。回憶音容。倍難目遣。由是無聊獨坐。咄咄書空。飲食漸減。瘦骨不盈一握。生既失怙恃。復無妻室。祇一老嫗為之料理家務。及小婢數人。供奔走而已。嫗睹生狀。頗抱隱憂。巫醫并進。迄不見效。纏綿牀褥。浸成痼疾。嫗一日密語生曰。觀卿君之病狀。必有異事。榮諸胸臆。盡舉以告吾。吾則自促其生。終無濟也。生以其言異。具以告之。且乞為代設法。言詞懇摯。竟至泣下。嫗曰。吾固知之。亦聊以相詰矣。蓋即自謂某鉅公歸來。即覺鬱鬱不樂。即雖不言。吾早已窺其隱秘。但此女何名。耶君尚未知之。安能為力。今請勉為寬慰。俟吾值得其姓名。乃為耶君籌代籌也。生喜。強進飲食。神氣漸清。越旬餘。嫗忽告生曰。所委之事。吾已得其詳矣。此女許氏。小字倩紅。年僅及笄。明媚冠其儕伍。精通翰墨。尤工歌曲。鉅公最鍾愛之。所居之室。在院之東偏小樓。以碧紗籠窗。而襯以紅燈者是也。然吾術祇此。不能為耶君再有所謀。此間真武祠中。有一疥癩僧。異人也。耶試往哀之。或富有以報命。生閉兩目。任其所之。及抵一處。僧

大漢公報雜錄

小語曰。至矣。(未完)

中華民國七年

新聞第十卷

請求地藏王解除浩劫普度眾生疏

(續昨) (小孤山人)

至若兩國會則北撤南。自分南北。新議員則東拉西。不是東西。為選舉一大題。已怕文章難做。開談話幾多次。依然黨派爭持。應逐人多。究竟死於誰手。擊龍客來。果能奪得標。總而言之。統而言。之。總統則人皆想做。民不為民。不為國。國民則苦不堪言。偷再演第一屆之爭。公民黨恐將出現。降或作第二人之想。督軍團也盡垂涎。此亦一切也。凡此情形。皆緣禍種。越趨越。鑄窮九鼎之。牛鬼蛇神。幻作諸魔之舞。極怪異錄之所未載。亦幽冥界之所未聞。哀我眾生。何堪苦惱。伏願地藏王

詩界

時事雜感 易水少年

武力平南費主張。軍師帷幄運籌忙。那知一發平南。南未平時北已亡。調和主戰復調和。暮楚朝秦變幻多。但得觀風隨轉舵。(去聲)一時文虎一嘉禾。揚鞭勒馬耀神威。局外逍遙不入圍。博得頭顱價值在。萬千人瘦一人肥。勸候 昨禮拜一日阿石之詩第五首該題為(日本菊)漏去題目合行補錄

Advertisement for '東川藥房' (Dongchuan Pharmacy) located at 752 Sacramento St., San Francisco, Calif. The ad lists various medicines such as '秘製救急紅血丸', '秘製止咳化痰丸', and '秘製驅風止痛丸' with their respective benefits and prices.

Advertisement for '佛手白濁膏' (Bosho White Turbidity Ointment) and other medical products. It includes detailed descriptions of the ointment's effectiveness for various ailments and contact information for the pharmacy.

Advertisement for 'Yuko Chow Studio' (裕高照相館) located at 43 Pender St., Vancouver, B.C. The ad features an illustration of a camera and text promoting their photography services, including passport photos and artistic portraits.

Advertisement for '域多利埠至德堂啟事' (Victoria B.C. Shide Tang Notice). The notice discusses the operations of the Shide Tang, a traditional Chinese pharmacy, and mentions its location at Wing On Chung P.O. Box 557, Victoria, B.C.

Advertisement for 'Goodwin's Good-Shoes' (Goodwin's 全安鞋). The ad features an illustration of a high-top leather shoe and text describing the quality and variety of shoes available at 119 Hasting St., Vancouver, B.C.

Advertisement for '舉行大慶日廣告' (Public Notice for a Grand Day). The notice announces a public event or festival, mentioning the date and location, and inviting the community to participate.

12

喉科各種雜症遠年爛肉

雙靈丹妙藥

雙靈丹

自製靈丹妙藥

花柳專科



此藥專治花柳毒惡，無論新舊，一服即效。凡患此症者，不可不備。本藥房設在...

救火坑恩同再造
 恭頌良醫
 來函照錄
 恭頌良醫
 恭頌良醫
 恭頌良醫

一見良醫百病消除
 萬家生佛救世靈丹
 幸願回生之恭頌
 廿餘年花柳症一掃而清
 恭頌良醫

接賣告白

本院聘男女優伶增演其間悲歡離合聲色絕倫。推梨園特色日陸續聘。祖國名班子弟樂籍良工洵足以消旅客之愁懷餉諸君之暇福者也。然本院歌臺廣大裝璜華美用敢承接告白以廣招徠各生無意無遠近皆得問津焉。如欲光顧廣告白者請與謝文君直接訂價或與弟面商亦可。

謝文君
 住址寓佐治街門牌二百四十三號
 二百五十五號
 二百四十三號
 二百五十五號

本樓在雲埠打街夾卡路街角賊線矢磨四卷六七皇家信箱五九四
 本樓主人謹啓

新到大部唐山貨平沽廣告

四十九磅半唐山荳粘米每包四元半
 現有金貢芳水仙花
 中日絲巾生油茶葉什貨等
 格外歡迎
 如蒙光顧
 818 Keefer St.
 Vancouver, B. C.
 雲高華埠廣萬生披露

中秋月餅

CHEE JONE WO
 67 PENDER ST EAST
 VANCOUVER, B.C.

本餐館遷往宴瓊
 林開市酒宴常便
 鮮蝦水餃各色麵
 食舖在片打東街
 門牌一百廿叁號
 電話詩磨壹九零
 本主人啓

恭頌駁骨妙手

醫者弟因偶失慎跌仆被壓碎左肩之骨立即用西醫調治。理月餘不能見效痛苦不堪後親友薦延 鄭松安先生調。理僅三禮拜之久已奏全愈足見先生駁骨之妙特登片言以。鳴謝並告患跌打諸君知津而問焉

一申一十
 弟梁宇隆敬頌
 民國七年 九月初五日

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌

本館在雲埠左治街門牌二百一十四號。紅磚樓成連上下三層各住房雅潔適合衛生。井配置冷熱水喉暖氣管傢私什物俱各齊備。貴客光顧無論長短期租賃價極相宜。我同應注意為盼。

▲(誠線)時慶五三八七
 司事人伍義于啓

Dr. LAU YIT CHO

502 GRANT AVE. San Francisco cal.

萬壽金山大埠都郵街五〇一號

本館在雲埠左治街門牌二百一十四號。紅磚樓成連上下三層各住房雅潔適合衛生。井配置冷熱水喉暖氣管傢私什物俱各齊備。貴客光顧無論長短期租賃價極相宜。我同應注意為盼。

▲(誠線)時慶五三八七
 司事人伍義于啓